

작가노트

나는 단추(종이단추를 포함한 다양한 재료의 단추), 실, 그리고 핀으로 장소특정적 설치작업을 만든다. 내가 핀과 단추를 주된 재료로 사용하는데는 인내력과 덧없음에 대한 사유과정에서 비롯되었다. 이러한 설치작업을 하는 과정은 많은 시간을 소요하고, 반복적이고, 노동 집약적이다. 그러므로, 만드는 과정은 내게 무한대의 시간을 시각화하는 영상과도 같고, 그리고 해체하는 과정은 생의 마감 그리고 새로운 순환주기를 시작하는 것과 같다.

나의 대표적인 작품시리즈는 매화, 새와 거미, 상들리에 그리고 건축물(궁궐)의 이미지를 차용해서 왜곡되고 변형된 이미지를 만든다. 매화는 덧없음을 나타내는데 꽃이 피고 지는 것을 통해 찰나의 화려함과 삶의 순환성을 나타내기 때문이다. 궁궐은 명성과 권력의 상징이며 그 또한 비극적인 사건들: 침략, 음모, 눈물, 그리고 죽음을 나타내고, 이는 매화의 일시단명함과 일맥상통한다. 모든 것이 유동적이고 문화, 정체성, 그리고 심지어 작품들 그 자체를 포함한 어떠한 것도 영속적이지 않다. 모든 것들은 순간성과 영속성 사이의 대화를 불러 일으킨다. 내가 특히 표현하는 새와 거미는 감옥에 갇힌 날지 못하는 새와 거미줄에 갇힌 거미들이다. 자유와 구속에서 방황하는 삶을 나타낸다.

Artist's Note by Ran Hwang

I create site-specific installations with buttons (various kinds of buttons including the Hanji paper buttons), threads, and pins. My choice to use buttons as the primary medium reflects a balance between enduring presence and ephemeral quality. I hammer thousands of pins into wooden or acrylic panels with my bare hands. This kind of process of creating large installations is time-consuming, repetitive, and labor-intensive. Thus, the production process is a meditation for me to visualize a cosmological amount of time, and the de-installation process is to end the cycle of life and to start a new cycle.

My main artwork series involves creating distorted and reformed images of plum blossoms, birds, spiders, and architectural monuments like palaces. Plum blossoms symbolize fleeting moments—the cycle of life and transient beauty as they bloom and wither. Palaces, while representing power and prestige, also hint at inevitable tragedies like invasions and conspiracies, reflecting the tension between freedom and restriction. In my work, everything is fluid and impermanent, from culture to identity and even my own creations. The birds, often caged and unable to fly, and the spiders, confined within their webs, all contribute to a dialogue between the ephemeral and the eternal.